

NAALAGAAFFIIT PEQATIGIIT ISUMAQATIGIISSUTAAT

UAGUT NAALAGAAFFIIT PEQATIGIIT INNUTTAI AALAJANGIUSSIMAVARPUT

kinguaariit tulliuuttut sorsunnerup, inuunitta nalaani inunnut silarsuarmiunut tamanut marloriarluni taassaangitsumik naalliuuteqangaartitsisarsimasup, erloqinartuinit annaanniarlugit,

uppersaqqillugu inuttut pisinnaatitaaffiit tunngaviusut, inuup ataqqinassusiata erianassusiatalu aamma angutit arnallu aammalu inuiaqatigiissuit inuiaqatigiinnguillu naligiimmik pisinnaatitaaffeqarnerisa pingaartinneqarnissaat isumalluarfigalugu,

pisussaaffiit, isumaqatigiissutitigut allatullu inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni inatsiseqarnikkut pilersitat, naapertuilluartautinissaannut ataqqineqarnissaannullu pissutissat pilersissallugit, aamma

inuttut atugarisanik siuarsaaniarnissaq inuuniarnermilu atugarisanik pitsaanerulersitsinissaq,

SIUNERTALLU TAMAKKU EQQARSAATIGALUGIT

ersersissallugu akaareqatigiinneq pitsaasumillu sanileriittut eqqissisimasumik inooqatigiinneq,

inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaat siunertaralugu nukigut ataatsimoortissallugit,

pingaarnertut najoqqutassat akuerinerisigut periusissallu aalajangersarnerisigut sakkulersorluni pissaanermik atuisoqannginnissaata, ataatsimoorluni soqutigisat eqqaassanngikkaanni, qularnaarneqarnissaa, aamma

inuiat tamat aningaasarsiornikkut inuuniarnikkullu siursaavigineqarnissaasa pitsaanerulersinneqarnissaanut inuiaqatigiit assigiinngitsut suliniaqatigiiffeqartinneqarnissaat,

AALAJANGIUPPAAT ANGUNIAKKAT TAAKKU ANGUNIARLUGIT
ILUNGERSUUTIT ATAATSIMOORUNNIARLUGIT.

Tamanna naapertorlugu naalackersuisugut illoqarfimmi San Franciscomi sinniisutik katersuussimasut, tassanilu pisinnaatitaanerminnik pissusissaminnik iluseqartunik saqqummiussisimasut, aqputigalugit Naalagaaffiit Peqatigiit isumaqatigiissutaat manna isumaqatigiissutigaat taamaalillutillu inuiaqatigiit assigiinngitsut suliniaqatigiiffiat, taagorneqartussaq Naalagaaffiit Peqatigiit, pilersillugu.

KAPITALI 1

SIUNERTAA PINGAARNERTULLU

NAJOQQUTASSAT

Naalagaaffiit Peqatigiit siunertaraat:

1. Inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaat, tamannalu siunertaralugu: eqqissinermut ulorianartorsiutaasinnaasut eqqissinermullu naqisimanninniarluni saassussinerit allatulluunniit ajoqusiinerit pitsaaliorneqarnissaannut qatangisinneqarnissaannullu ataatsimoorluni sunniuteqarluartumik iliuseqartarnissaq aammalu eqqissisimasumik pissuseqarluni naapertuilluarnerlu inatsisinilu inuiannut tamanut tunngasuni najoqqutassat pingaarnerusut naapertorlugit inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni saqitsaannerit pisimasulluunniit eqqissinermut ajoqusiinnaasut aaqqiivigissallugit taamaatitissallugilluunniit;
2. inuiaqatigiit akornanni ikinngutinnersumik pissuseqarnissaq annertusarniassallugu, inuit naliigiinnerat nammineersinnaatitaanerallu pillugit najoqqutassat pingaarnertit ataqqineqarnerat tunngavigalugu aammalu nunarsuarmi eqqisseqatigiinneq nakussassarniarlugu allatut naleqquttunik iliuseqarnissaq;
3. inuiaqatigiinni assigiinngitsuni aningaasarsiornermut, inooqatigiinnermut, piorsarsimassutsimut inuuniarnermilu atugarissaarnerunissamut tunngasuni apeqqutit aaqqiivigineqarnissaanni inuiaqatigiit assigiinngitsut suleqatigiinnissaat aammalu inuttut pisinnaatitaaffinnut tunngavissiiisutullu killilersugaanngitsumik iliorsinnaatitaanerup inuiaassutsimut, qanoq qalipaateqarnermut, angutaanermut/ arnaanermut, oqaatsinut, upperisarsiornermulluunniit assigiinngisitsiffiunnginnissaa; aamma
4. ataatsimoorluni anguniakkat taakku inuiaqatigiit akunnerminni isumaqatigiillutik suliniuteqarnissaanni qitiulluni suliniaqatigiiffiunissaa.

Artikel 2

Suliniaqatigiiffik tassanilu ilaasortaasut siunertat artikel 1-imi taaneqartut anguniarneqarneranni isumaqatigiillutik iliuuseqartassapput najoqqutat pingaarnerit kinguliini taaneqartut najoqqutaralugit;

1. Suliniaqatigiiffimmut tunngaviuvoq ilaasortat tamarmik naligiissitaanissaasa pingaarnertut najoqqutaanera.
2. Ilaasortat tamarmik ilaasortaanerup kingunerisaanik pisinnaatitaaffiit iluaqutissallu tamaasa qularnaarniarlugit ajortumik siunertaqarani pisussaaffinnik isumaqatigiissut manna naapertorlugu pisussaaffigilersimasaminnik naammassinnissapput.
3. Ilaasortat tamarmik inuiaqatigiittut assigiinngitsutut akunnerminni saqitsaannerit eqqissisimasumik pissuseqarlutik qatangisissavaat taamaalilluni inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissaq ernummateqannginnissarlu aammalu naapertuilluarneq ulorianartorsiortinneqartussaajunnaarsillugit.
4. Ilaasortat tamarmik inuiaqatigiittut assigiinngitsutut akunnerminni pissaanermik atuissanngillat imaluunniit naalagaaffiup nunatamini akuliuffigineqannginnissaanut naalakkersuinikkulluunniit kiffaanngissuseqarneranut allatut pissaaneq atussanagu Naalagaaffiit Peqatigiit siunertaannut naligititassaangitsumik.
5. Isumaqatigiissut manna naapertorlugu suliniaqatigiiffiup iliuusaanut tamanut ilaasortat tamarmik Naalagaaffiit Peqatigiinnut tapersersuissapput aammalu naalagaaffimmut sumulluunniit Naalagaaffiit Peqatigiit pitsaaliuiniarlutik iliuuseqarfigisaannut imaluunniit pinngitsaaliinikkut iliuuseqarfigisaannut tapersersuissanatik.
6. Naalagaaffiit Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaangitsut pingaarnertut najoqqutat taakku naapertorlugit iliuuseqartinniarnissaat suliniaqatigiiffiup qularnaassavaa, tamanna inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnerup ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaannut pisariaqassappat.
7. Isumaqatigiissummi matumani aalajangersakkat arlaannaalluunniit Naalagaaffiit Peqatigiinnut pisinnaatitsissutaanngilaq naalagaaffiup nammineq oqartussaaffigisaasa pingaaruteqartut iluini akuliunnissaanut, imaluunniit pissutsit taamaattut isumaqatigiissut manna naapertorlugu qatangisinniarnissaannut ilaasortanut pisussaaffiliissutaanatik; taamaattorli pingaarnertut najoqqutaq taanna kapitali VII naapertorlugu pinngitsaaliissummik iliuusissat atorneqarnissaannut akornutaassanngilaq.

KAPITALI II

ILAASORTAANEQ

Artikel 3

Naalagaaffiit Peqatigiit aallaqqaammulli ilaasortaataat tassaapput inuiaqatigiit assiingitsut suliniaqatigiiffeqarnissaat pillugu Naalagaaffiit Peqatigiit San Franciscomi ataatsimeersuartitsineranni naalagaaffiit peqataasimasut, imaluunniit Naalagaaffiit Peqatigiit nalunaarutaannik 1. januar 1942-imeersumik siusinnerusukkut atsiuisimasut aammalu isumaqatigiissummik matumanna atsiuisut aammalu artikel 110 naapertorlugu atuuttussanngortitsisimasut.

Artikel 4

1. Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortanut ilanngussinnaapput naalagaaffiit eqqissinnermut pingaartitsisut isumaqatigiissullu manna naapertorlugu pisussaaffeqarumasunut aammalu suliniaqatigiiffiup naliliinera malillugu pisussaaffinnik taakkuninnga eqquutsitsinnaasunut eqquutsitsiomasunullu.

2. Naalagaaffimmik taamaattumik Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortanngortitsineq pissaaq Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit siunnersuuteqarneratigut naalagaaffit ilasortaasut aallartitaasa ataatsimiinneranni aalajangiinikkut.

Artikel 5

Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaqaq pitsaaliuniarluni iliuuseqarfigineqartoq imaluunniit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinniit pinngitsaaliinikkut iliuuseqarfigineqalersoq naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa ataatsimiinneranni siunnersuisoqatigiit siunnersuuteqarneratigut ilaasortatut pisinnaatitaaffinnik salliutitaasinnaanermillu arsaarneqarallarsinnaavoq. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit ilaasortatut pisinnaatitaaffeqarnerannik salliutitaasinnaaneranillu pigisaqalerseqqissinnaavai.

Artikel 6

Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaqaq isumaqatigiissutip matuma imarisaanik pingaarnertut najoqqutanik unioqqutitsiuartoq Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit siunnersuuteqarneratigut naalagaaffiit ilaasortat aallartitaasa ataatsimiinneranni suliniaqatigiiffimmit peersinneqarsinnaavoq.

KAPITALI III

SULLISSISUT

Artikel 7

1. Naalagaaffiit Peqatigiit sullissisuisut pingaarnertut pilersinneqassapput: Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaat, Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit, Aningaasarsiornermut inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit, Illersuisutut oqartussaanermi Siunnersuisoqatigiit (Formyderskabsråd), Inuiaqatigiit assigiinngitsut Eqqartuussiviat aamma Allattoqarfik.
2. Ikiuiniarnermi suliniaqatigiiffiit pisariaqartutut isumaqarfigineqartut isumaqatigiissut manna naapertorlugu pilersinneqarsinnaapput.

Artikel 8

Suliniaqatigiiffiup sullissisuini pingaarnerni ikiuiniarnermilu suliniaqatigiiffinni sulinermi angutit arnallu naligiimmik peqataasinnaatitaanerannut Naalagaaffiit Peqatigiit arlaatigulluunniit killiliissanngillat.

KAPITALI IV

NAALAGAAFFIIT ILAASORTAASUT

AALLARTITAAT

Ilaasortalersugaanera.

Artikel 9

1. Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaat tassaapput naalagaaffiit Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaasut tamarmiusut.
2. Ilaasortaqaq ataaseq naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaanni amerlanerpaamik tallimanik sinniisuutitaqassaaq.

Sulinerit pisinnaatitaanerillu.

Artikel 10

Isumaqatigiissummi matumani suliassaqaqarfii iluini imaluunniit isumaqatigiissut manna tunngavigalugu sullissisut pisinnaatitaaffii sulinerilu pillugit apeqqutit suliassalluunniit tamaasa naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa oqaluuserisinnaavaat aammalu, artikel 12-imi aalajangersakkat apeqqutaatillugit, Naalagaaffiit Peqatigiit ilaasortaannut, Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut imaluunniit taakkununga tamanut apeqqutit suliassalluunniit taamaattut tamaasa pillugit siunnersuutitik saqqummiussisinnaallutik.

Artikel 11

1. Inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnerup ernummateqannginnerullu atatiinnarneqarnissaata, matumanittaaq sakkussakillissarnissamut aamma sakkussaqaqarnerup killiliiffigineqarnissaanut pingaarnertut najoqqutassiornissap, suleqatigiiffigineqarnissaannut pingaarnertut najoqqutassat nalinginnaasut naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa eqqarsaatersuutigisinnaavaat aammalu pingaarnertut najoqqutassat taamaattut pillugit ilaasortanut imaluunniit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut taakkunungaluunniit tamanut siunnersuutininik saqqummiussisinnaallutik.
2. Inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnerup ernummateqannginnerullu atatiinnarneqarnissaat pillugu apeqqutit, Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat ilaannit, Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnit imaluunniit artikel 35-mi imm. 2 naapertorlugu naalagaaffimmit Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaannit sumit saqqummiunneqarsimasut, tamaasa naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa oqaluuserisinnaavaat aammalu, artikel 12-imi aalajangersakkat apeqqutaatillugit, naalagaaffimmut naalagaaffinnulluunniit pineqartunut, Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut taakkunungaluunniit tamanut siunnersuutininik saqqummiussisinnaallutik. Apeqqut taamaattoq sunaluunniit iliuuseqarnissamik pisariaqartitsilersoq naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannit, oqaluuserineqarnera sioqqullugu kingoqqulluguluunniit, Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut unnersuunneqarsinnaavoq.
3. Pisut inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnermut ernummateqannginnissamullu ulorianartorsiutaalersinnaasutut naatsorsuutigisariaqartut naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut maluginiaqqusinnaavaat.
4. Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa pisinnaatitaaffii, artikelimi matumani taagorneqartut, artikel 10-p nalinginnaasumik atuuffissaanut killiliisuussanngillat.

Artikel 12

1. Saqitsaanneq pisorluunniit eqqarsaatigalugit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit isumaqatigiisummi matumani imminut suliassiissutinik suli suliaqartillugu saqitsaanneq pisorluunniit pineqartoq pillugu naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaat siunnersuummik sumilluunniit saqqummiussisinnaanngillat Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit tamatuminnga piumasaaqateqanngippata.
2. Inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaat pillugu suliassat Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni sularineqartut tamat pillugit Generalsekretræri, Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit akuersereernerisigut, naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa ataatsimiinnerini tamani nalunaaruteqartassaaq aammalu suliassat taamaattut Isumannaallisaanermut

Siunnersuisoqatigiinni suliarineqarnerat naammassineqariarpat piaartumik naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannut, taakkulu ataatsimiinngikkaangata Naalagaaffiit Peqatigiit ilaasortaannut, nalunaaruteqartassalluni.

Artikel 13

1. Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa suliniutigissavaat misissuisoqartarnissaa siunnersuutillu saqqummiuttassallugit siunertaralugit:
 - a. inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni naalakkersuinikkut suliassa qarfimmi suleqatigiinnerup siuarsaavigineqarnissaa aamma inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni inatsiseqarnikkut inerikkiartortitsinerup tapersersornissaa inatsisitigullu maleruagassiat ataatsimut katersorneqarnissaat.
 - b. inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni aningaasarsiornikkut, inooqatigiinnikkut, kulturikkut, atuartitaanikkut peqqinnissakkullu suliassa qarfinni suleqatigiinnerup siuarsaavigineqarnissaa aammalu inuit pisinnaatitaaffiisa aamma inuiannut sorlernut ataneq, arnaaneq/angutaaneq, oqaatsit upperisarlunniit eqqarsaatigalugit sukkullunniit assigiinngisitsinertaqanngitsumik tunngavissiisutut killilersugaanngitsumik iliorsinnaatitaanerup ilungersuutigineqarnissaannut ikiuunnissaq.
2. Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa suliassaq, qulaani imm. 1-imi (b) taagorneqartut eqqarsaatigalugit pisussaaffii, sulinissaat pisinnaatitaaffiilu allat kapitalini IX-mi aamma X-mi taagorneqassapput.

Artikel 14

Artikel 12-imi aalajangersakkat apeqqutaatillugit naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa pisup suullunniit, taassuma patsisaa aalajangiisuutinngu, matumanittaaq pisut isumaqatigiisummi matumani, Naalagaaffiit Peqatigiit siunertaannik pingaarnerusutullu najoqqutassaannik eqqartuisumi, aalajangersakkanik innarliinikkut pinngortut, aallartitat naliliinerat malillugu inuiaqatigiit akornanni nalinginnaasumik attaveqatigiinnermut imaluunniit ikinngutigigiinnermut tunngasunut ajoqusiinnaasutut naatsorsuutigisariaqartut, eqqissisimasumik aaqqiivigineqarnissaannut iliuusissat siunnersuutigisinnaavaat.

Artikel 15

1. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit ukiumoortumik immikkullu nalunaarutai naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa tigussavaat suliarissallugillu; nalunaarutini taakkunani ilaatinneqassapput inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap

ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaat pillugu iliuusissat Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit aalajangiiffigisimasaat atorsimasaalluunniit pillugit nassuiaat.

2. Naalagaaffiit Peqatigiit sullissisuisa allat nalunaarutaat naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa tigusassavaat suliarissallugillu.

Artikel 16

Kapitali XII aamma XIII naapertorlugit inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni oqartussaaffiginninneq pillugu naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa imminnut suliaasiissutaasut suliarissavaat, matumanittaaq sumiiffinnut pingaarutilerujussuunngitsut taasariaqartunut oqartussaaffiginninnissamik isumaqatigiissutinik akuersissuteqartarnej.

Artikel 17

1. Suliniaqatigiiffiup missingersuusiai naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa suliarissavaat akuersissutigissallugillu.
2. Suliniaqatigiiffiup aningaasartuutai ilaasortanit akilerneqassapput naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa aggornerit aalajangersagaat naapertorlugit.
3. Immikkut sullissiviit artikel 57-imi taagorneqartut allaffissornikkut missingersusiaat pillugit aningaasaqarnikkut missingersuusiornikkullu aaqqissuussinerit tamaasa naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa suliarisassavaat akuersissutigisassallugillu sullissivinnut pineqartunut siunnersuutinik saqqummiussaqaarnissaq siunertaralugu.

Taasinerit.

Artikel 18

1. Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannit ilaasortaqaq ataaseq ataatsimik taasisinnaassuseqarpoq.
2. Apeqqutini pingaaruteqartuni naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa aalajangiineri aalajangiunneqassapput ilaasortat najuuttut taaseqataasullu 2/3-imi amerlanerussuteqarnerisigut. Apeqqutinut tamakkununga ilaapput: Inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaat pillugu siunnersuutit, Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni aalajangersimasuunngitsumik ilaasortanik qinersineq, Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiinni ilaasortanik qinersineq, Artikel 86-imi imm. I

- (c) naapertorlugu Oqartussaaffiginninnermut Siunnersuisoqatigiinni ilaasortanik qinersineq, Naalagaaffiit Peqatigiinni nutaamik ilaasortanngortitsinerit, ilaasortaanermut atasumik pisinnaatitaaffinnik salliutitaasinnaanermillu arsaarinnikkallarnerit, ilaasortanik peersitsineq, Oqartussaaffiginninnermik aaqqissuussinermi sulineq pillugu apeqqutit aamma apeqqutit missingersuusianut tunngasut.
3. Apeqqutit allat, matumanittaaq apeqqutit ataatsimoortukkuutaat amerlanerit 2/3-imik amerlanerussuteqarfiusussat aalajangersarneqarnissaat, pillugit aalajangiinerit ilaasortat najuuttut taaseqataasullu amerlanerussuteqarnerisigut aalajangiiffigineqassapput.

Artikel 19

Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaq suliniaqatigiiffimmut akileeqataassutissaminut akiliutissaminik akiitsoqartoq naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa ataatsimiinneranni taaseqataasinnaatitaassanngilaq akiligassat akiitsorineqartut ukiuni ilivitsuni siuliini marlunni akiliutissatut amerlatigippata amerlaneruppataluunnit. Taamaattoq naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa ilaasortap taamaattup taaseqataanisaa akuerisinnaavaat isumaqarunik akiliuteqannginneq ilaasortap nammineq aalajangiiffigisinnaanngisaanik pissutsinik patsiseqartoq.

Suleriaatsit.

Artikel 20

Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaat akuttunngitsumik ukiumoortumik ataatsimiinnissamut aammalu immikkut ataatsimiinnernut pissutsit pisariaqalersissimasinnaasaannut katersuuttassapput. Immikkut ataatsimiinnissanut Generalsekretæri ataatsimiigiaqquisassaaq Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit imaluunniit Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat amerlanerussuteqartut piumasaqareernerisigut.

Artikel 21

Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa suleriaasissartik namminneerlutik aalajangersassavaat. Ataatsimiinnerni tamani siulittaasusaaq namminneerlutik qinertassavaat.

Artikel 22

Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaat suliassaminnik suliaqarnissaminnut pisariaqarsorisaminnik suleqatigiiffinnik ikiuisussanik pilersitsisinnaapput.

KAPITALI V

ISUMANNAALLISAANERMUT

SIUNNERSUISOQATIGIIT

Ilaasortalersugaanera.

Artikel 23

1. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni ilaasortaapput Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat aqqanillit. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni aalajangersimasumik ilaasortaapput Republikken Kina, Frankrig, De socialistiske Sovjetrepublikers Union, Det Forenede Kongerige Storbritannien aamma Nord-Irland aammalu Amerikas Forenede Stater. Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat allat arfinillit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni aalajangersimasuunngitsumik ilaasortatut qinertassavaat immikkut sianigalugit siullermik inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaannut suliniaqatigiiffimmi ilaasortaasut pilliuteqaqataanerat aamma suliniaqatigiit siunertaat allat aammalu nunarsuarmut eqqortumik naammaginartumillu agguataarineq malillugit.
2. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni aalajangersimannngitsumik ilaasortat piffissamut ukiunut marlunnut qinigaassapput. Taamaattoq aalajangersimasuunngitsumik ilaasortanik qinersinermi siullermi ilaasortat pingasut piffissamut ukiumut ataatsimut qinigaassapput. Ilaasortaq tunuartoq piaartumik qinigaaqqissinnaanngilaq.
3. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni ilaasortaq ataaseq ataatsimik sinniisuutitaqassaaq.

Sulinerit pisinnaatitaanerillu.

Artikel 24

1. Naalagaaffiit Peqatigiit tungaanniit pilertortumik sunniuteqarluartumillu iliuseqartoqarsinnaanissaa qularnaarniarlugu inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni

eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu ataatiinnarneqarnissaannut pingaarnertut akisussaaneq ilaasortat Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut tunniuppaat isumaqatigiissutigalugulu Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit akisussaaffiup taassuma nassatarisaanik pisussaaffimminik isumaginninnermini taakku sinnerlugit iliuseqartassasoq.

2. Pisussaaffinnik taakkuninnga naammassinninnermi Naalagaaffiit Peqatigiit siunertaat pingaarnertullu najoqutaat naapertorlugit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit iliuseqassapput. Immikkut pisinnaatitaaffiit, pisussaaffiit taakku naammassineqarnissaat siunertaralugu Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut pisinnaatitaaffigineqartut, kapitalini VI, VII, VIII aamma XII aalajangersarneqarput.
3. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit ukiumoortumik, pisariaqartinneqarpallu immikkut, nalunaarutit naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannut suliaassanngorlugit saqqummiuttassavaat.

Artikel 25

Isumaqatigiissut manna naapertorlugu Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit aalajangiineri Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat akuersissutigissavaat suliaralugillu.

Artikel 26

Inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu nunarsuarmi inutsigut aningaasatigullu isumalluutit atorlugit sakkussalersorfiunnginnerpaasumik naammassineqarnissaat atatiinnarneqarnissaallu siuarsaaviginiarlugit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit pisussaaffigaat Generalstabskomite artikel 47-mi pineqartoq ikiortigalugu sakkussaqaernerup killiliiffigineqarnissaata naammassineqarnissaanut pilersaarusiornissaq, pilersaarutit taakku Naalagaaffiit Peqatigiit ilaasortaannut saqqummiunneqassapput.

Taasinerit.

Artikel 27

1. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni ilaasortaqaq ataaseq ataatsimik taasisinnaassuseqarpoq.

2. Suleriaasissaq pillugu suliassani Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit aalajangiineri ilaasortat arfineq-marluk akuersillutik taasinerisigut akuersissutigineqassapput.
3. Suliassani allani tamani Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit aalajangiineri ilaasortat arfineq-marluk akuersillutik taasinerisigut, matumani aalajangersimasumik ilaasortat tamarmik akuersillutik taasinerisigut, akuersissutigineqassapput; taamaattoq kapitali VI aamma artikel 52, imm. 3 naapertorlugit aalajangiinerni saqitsaannermi akuusoq taaseqataassanngilaq.

Suleriaatsit

Artikel 28

1. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit aaqqissuunneqassapput kipisuitsumik sulisinnaangorlugit. Tamanna siunertaralugu Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni ilaasortat tamarmik suliniaqatigiiffimmi sinniisuutitaqartuaannassapput.
2. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit piffissalersukkamik ataatsimiittassapput, taakkunani ilaasortaq kinaluunniit, tamanna kissaatigiguniuk, naalakkersuisuni ilaasortamik sinniisuutitaqarsinnaavoq imaluunniit allamik immikkut toqqakkamik sinniisuutitaqarsinnaalluni.
3. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit suliniaqatigiiffiup qullersaqarfiata avataani sumiiffinni naliliinertik malillugu pisariinnerpaamik suliffigisinnaasaminni ataatsimiissinnaapput.

Artikel 29

Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit suliassaminnik suliaqarnissaminnut pisariaqarsorisaminnik suleqatigiiffinnik ikiuisussanik pilersitsisinnaapput.

Artikel 30

Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit suleriaasissartik, matumanittaaq siulittaasussaminik qinersinissaq eqqarsaatigalugu periusissat, namminneerlutik aalajangersassavaat.

Artikel 31

Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaq kinaluunniit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni ilaasortaangitsaq apeqqutip suulluunniit ilaasortap pineqartup isumaa malillugu soqutigisaminut immikkut kalluaasup Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut saqqummiunneqarsimasup oqaluuserineqarnerani taaseqataasinnaatitaanani peqataasinnaavoq.

Artikel 32

Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat kikkulluunniit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni ilaasortaangitsut imaluunniit naalagaaffiit kikkulluunniit Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaangitsut, saqitsaannermi Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni suliarineqartumi naalagaaffiit pineqartut illuatungeriippata saqitsaannerup oqaluuserineqarnerani taaseqataasinnaatitaanatik marluullutik peqataanissamut aggersarneqarsinnaapput. Naalagaaffiup Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaangitsup peqataanissaanut pissutissat naapertuilluartuusorisani Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit aalajangersassavaat.

KAPITALI VI

SAQITSAANNERIT EQQISSISIMASUMIK

QATANGISINNEQARNERI

Artikel 33

1. Saqitsaannerit suulluunniit, ingerlaannarnerisa inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnerup ernummateqannginnerullu atatiinneqarnissaannut ulorianartorsiuutaasinnaasutut naatsorsuuttariaqartut, illuatungeriit isumaqatigiinniarnikkut, misissuinikkut, isumaqatigiissaasoqarnikkut, isumaqatigiissuteqarnikkut, isumaqatigiissitsiniartoqarnikkut, eqqartuussisut aalajangiinerisigut, nunarsuup immikkoortuani suliniaqatigiiffiit imaluunniit isumaqatigiissutit aqutugalugit, imaluunniit eqqissisimasumik periutsit allat namminneq toqqakkatik malillugit aaqqiiviginiassavaat.
2. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit, tamanna pisariaqarsorigunikku, periutsit taamaattut atorlugit illuatungeriit saqitsaannerminnik qatangisitsiniarnissaat kajumissaarutigissavaat.

Artikel 34

Saqitsaanneq imaluunniit pisoq sunaluunniit inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni isumaqatigiikkunnaalissutaasinnaasoq imaluunniit saqitsaannermut pissutaalersinnaasoq Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnit misissuiffigineqarsinnaavoq nalorninaalliniarlugu saqitsaannerup pisulluunniit ingerlaannarnera inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnerup ernummateqannginnerullu atatiinnarneqarnissaannut ulorinartorsiutaalersinnaasutut naatsorsuuttariaqarnersoq.

Artikel 35

1. Saqitsaanneq imaluunniit pisoq sunaluunniit artikel 34-mi eqqartorneqartutut ilusilik Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaasup kialluunniit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut imaluunniit naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannut maluginiaqqusinnaavaa.
2. Naalagaaffiup kialluunniit Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaannngitsup saqitsaanneq sunaluunniit nammineq illuatungiuffigisani, saqitsaannernik eqqissimasumik qatangisitsinissamut pisussaaffiit isumaqatigiissummi matumani aalajangersarneqartut saqitsaannerup pineqartup pinnginnerani sioqqutsisumik akuerisimagunigit, Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut imaluunniit naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannut maluginiaqqusinnaavaa.
3. Suliassat taamaattut eqqarsaatigalugit naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa, artikeli manna malillugu imminnut maluginiaqquneqarsimasut, periusissat artikeleni 11 aamma 12-imi aalajangersarneqarput.

Artikel 36

1. Saqitsaannerup artikel 33-mi eqqartorneqartutut ittup imaluunniit pisup tassunga assingusumik pissusillip sumut killinnerani sumiluunniit aaqqiissuteqarnissamut periusissat qaangeeriutissalluunniit naleqquttut Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit siunnersuutigisinnaavaat.
2. Saqitsaannerup qatangisinneqarnissaanut periusissat suulluunniit illuatungeriit akuerereersimasaat Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit naatsorsuutigereertariaqarpaat.

3. Artikeli manna naapertorlugu Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit siunnersuummik saqqummiussaqaarunik aamma naatsorsuutigereertariaqarpaat inatsiseqarnikkut saqitsaannerit tamatigut illuatungeriinnit inuiaqatigiit assigiinngitsut eqqartuussiviannut, eqqartuussivimmut maleruagassani aalajangersakkat naapertorlugit, unnersuunneqarsimanissaat.

Artikel 37

1. Artikel 33-mi eqqartorneqartutut ittumi saqitsaannermi, artikeli taaneqartumi periusissat taaneqartut iluaqutigalugit, illuatungeriit qatangisitsinngitsoorunik tamanna Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut saqqummiutissavaat.
2. Saqitsaannerup ingerlaannarnera inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnerup ernummateqannginnerullu atatiinnarneqarnissaannut ulorianartorsiuutaasinnaasutut naatsorsuuttariaqartoq Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit naliliigunik aalajangiissapput artikel 36 naapertorlugu iliuuseqassanerlutik imaluunniit qatangisitsinissamut pissutissat naleqquttuursorisatik siunnersuutigissanerlugit.

Artikel 38

Artikeli 33-37 aalajangersakkat malillugit pisussat sioqqutinngikkaluarlugit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit, saqitsaannermi illuatungeriit tamarmik tamatuminnga piunasaqaateqarpata, saqitsaannerup eqqissisimasumik periuseqarluni qatangisinneqarnissaa siunertaralugu illuatungeriinnut siunnersuutininik saqqummiussisinnaapput.

KAPITALI VII

EQQISSINERMUT

ULORIANARTORSIUUTAASINNAASUT,

EQQISSEQATIGIHKUNNAARSITSINERIT

AAMMA SAASSUSSINERIT

PITSAALIORNISSAANNUT

MALERUAGASSAT

Artikel 39

Eqqissinnermut ulorianartorsiuutaasinnaasoqarnersoq, eqqisseqatigiikkunnaartoqarnersoq imaluunniit saassussilluni iliuuseqartoqarnersoq Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit aalajangiiffigissavaat aammalu inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnerup ernummateqannginnerullu atatiinnerneqarnissaat imaluunniit pilerseqqinneqarnissaat siunertaralugu artikel 41 aamma 42 naapertorlugit iliuusissat suut aalajangiunneqassanersut pillugu siunnersuummik saqqummiussissalluni aalajangiussissalluniluunniit.

Artikel 40

Pisup ajorseriarnissaa pinngitsoortinniarlugu Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit, iliuusissat artikel 39-mi aalajangersagaq malillugu aalajangiunneqartut pillugit siunnersuummik saqqummiussinnginnermini imaluunniit aalajangiinnginnermini, illuatungeriit pineqartut kajumissaassavai pigallartumik iliuusissat taamaattut Siunnersuisoqatigiit pisariaqartuuserisaat kissaatiginartuutitaalluunniit maleruaqqullugit. Pigallartumik iliuusissat taamaattut illuatungeriit pineqartut pisinnaatitaaffiit, piunnaasaqataannut inissisimanerannulluunniit akuliunnerussanngillat. Pigallartumik iliuusissat taamaattut maleruarneqannginnerat Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit naleqquttumik soqutigissavaat.

Artikel 41

Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit aalajangiussaminnik naammassinninniarlutik iliuusissat suut atorveqassanersut aalajangersinnaavaat, taamaattoq sakkulersorluni pissaanermik atuinissaq ilanngunnagu, aammalu iliuusissat taamaattut atulervarneqarnissaat Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortanut kajumissaarutigisinnaallugu. Tamakkununga ilaasinnaapput aningaasarsiornikkut, qimuttuitsutigut, imarsiornikkut, silaannakkut, allakkeriveqarnikkut, nalunaarasuartaateqarnikkut, radioqarnikkut attaveqaatillu allat atorlugit attaveqatigiinnerit tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit kipitinneqarnerat aammalu naalagaaffiit naalakkersuisuisa aallartitaasigut attaveqarnernik kipititsinerit.

Artikel 42

Iliuusissat artikel 41-mik tunngavissaqartitaasut naammassanngitsut imaluunniit naammassimanngitsut paasinarsisoq Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit naliliigunik inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaannut imaluunniit pilerseqqinneqarnissaannut pisariaqarsorinninnertik naapertorlugu silaannakkut, immakkut nunakkulluunniit sakkutuut atorlugit iliuseqarsinnaapput. Iliuutsinut taamaattunut ilaatinneqarsinnaapput akerliussutsimik takutitsinerit, pallittaaliinerit iliornerilluunniit allat silaannakkut, immakkut nunakkulluunniit sakkutuut Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaasunit oqartussaaffigineqartut atorlugit.

Artikel 43

1. Inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaat pillugu Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit kajumissaarinerisigut aammalu immikkut isumaqatigiissut imaluunniit immikkut isumaqatigiissutit naapertorlugit taassumunnga sakkutuunik atugassanngortitsinissamut, ikiunnissamut oqilisaassinissamullu, matumanittaaq aqqusaarsinnaatitsinissamut, inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaannut pisariaqartinneqartunik, ikiunnissamut Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaasut tamarmik imminnut pisussaattipput.
2. Isumaqatigiissummi taamaattumi imaluunniit isumaqatigiissutini taamaattuni aalajangersarneqassapput sakkutuut taaneqartut amerlassusissaat suussusissaallu, taakku qanoq piareersimatiginissaat nalinginnaasumillu agguataarsimanissaat aammalu oqilisaassutissat suunissaat aammalu ikiunnissap suunissaa.
3. Isumaqatigiissut imaluunniit isumaqatigiissutit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit suliniuteqarnerisigut piaarnerpaamik isumaqatigiinniutigineqassapput. Taakku Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit ilaasortallu imaluunniit ilaasortat ataatsimoortukkuutaat akornanni naammassineqassapput atuuttussanngortinneqassallutillu naalagaaffinnit atsiueqataasunit, taakku inatsisaanni tunngaviusuni maleruagassat naapertorlugit.

Artikel 44

Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit pissaanermik atuinissaq aalajangiukkunikku ilaasortaq Siunnersuisoqatigiinni sinniisuutitaqanngitsoq artikel 43 malillugu pisussaaffigilikkaminik naammassinninniarluni sakkutuunik atugassanngortitsinissaanik kajumissaannginnerani ilaasortap taassuma sakkutuuisa atorneqarnissaat pillugu ilaasortaq pineqartoq, taassuma tamanna kissaatigippagu, Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit aalajangiinissaminni peqataaqqullugu aggersassavaat.

Artikel 45

Sakkutooqarnikkut iliuuserineqartussanik pisariaqarluinnartumik Naalagaaffiit Peqatigiit aallartitsisinnaaqqullugit ilaasortat nunaminni silaannakkut sorsuutimik ilaannik ataatsimoortukkuutaanik piareersimatitsissapput inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni pinngitsaaliissummik iliuseqarnissami ataatsimoorluni atorneqarsinnaasunik. Immikkut isumaqatigiissummi imaluunniit immikkut isumaqatigiisutini, artikel 43-mi eqqartorneqartut, aalajangersakkat sinaakkutaasa iluini sakkutuut taakku ataatsimoortukkuutaat qanorlu piareersimatigissusissaat aammalu taakku ataatsimoorlutik aaqqissuusamik iliuseqarnissaannut pilersaarutit pillugit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit Generalstabskomite ikiortigalugu aalajangersaassaaq.

Artikel 46

Sakkulersorluni pissaanermik atuinissamut pilersaarutit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnit Generalstabskomite ikiortigalugu suliarineqassapput.

Artikel 47

1. Inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaat, sakkutuut Siunnersuisoqatigiinnut atugassanngortitaasut atorneqarnissaat naalakkersorneqarnissaallu, aammalu sakkussaqaqarnerup killiliiffiqineqarnissaa sakkussaajarsinnaanerlu siunertaralugit Siunnersuisoqatigiit sakkutooqarnikkut pisariaqartitsinerat pillugu apeqputini tamani Isumannaallisaanermut

Siunnersuisoqatigiinnut siunnersuisarnermik ikiuunnissamillu suliassaartoq Generalstabskomite pilersinneqassaaq.

2. Generalstabskomitemi inuttaapput Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni aalajangersimasumik ilaasortat Generalstabschefii taakkuluunniit sinniisuutitaat. Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaq kinaluunniit komitemi aalajangersimasumik sinniisuutitaqanngitsoq, komitep suliassaminik sunniuteqarluartumik suliarinninnissaanut pisariaqaraangat, taassumanga aggersarnejassaaq taassuma sulinerani ilaasortaq pineqartoq peqataaqqullugu.
3. Generalstabskomitep Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnit oqartussaaffigineqarluni akisussaaffigissavaa sakkutuut sakkulersorsimasut Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut atugassangortinneqarsimasut sorsoriaatsikkut siulersorneqarnissaat. Sakkutuunut taamaattunut naalakkisartussaaneq pillugu apequt kingusinnerusukut aaqiivigineqassaaq.
4. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit piginnaatitserernerisigut aamma nunarsuup immikkoortuini sullissivinnik pineqartunik isumasioqateqareernikkut, nunarsuup immikkoortuini tapertaasunik komitenik Generalstabskomite pilersitsisinnaavoq.

Artikel 48

1. Iliuusissat, inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaat pillugu Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit aalajangiinerisa naammassineqarnissaannut pisariaqartinneqartut, Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortanit imaluunniit taakku ilaannit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit aalajangiinerat malillugu iliuuserineqassapput.
2. Aalajangiinerit taamaattut Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortanit toqqaannartumik aammalu taakku inuiaqatigiit assigiinngitsut sullissiviini ilaasortaaffigisaminni iliuuseqarnerisigut naammassineqassapput.

Artikel 49

Iliuusissat Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit aalajangiiffigisimasaasa naammassineqarnissaannut Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat ataatsimoorlutik imminnut ikiortassapput.

Artikel 50.

Pitsaaliuiniarluni iliuusissat imaluunniit pinngitsaaliinikkut iliuusissat naalagaaffimmut Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnit aallartinneqarpata naalagaaffik alla kinaluunniit, Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaaguni ilaasortaangikkaluaruniluunniit, iliuusissat taaneqartut naammassineqarnerisa kingunerisaanik aningaasarsiornikkut immikkut ajornartorsiulissagaluaruni ajornartorsiutit taakku qaangeriarneqarnissaat eqqarsaatigalugu Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnik isumasiuinissaminut pisinnaatitaassaaq.

Artikel 51

Isumaqatigiissummi matumani aalajangersagaq sunaluunniit Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaasup sakkulersorluni saassunneqarnermini kisimiilluni allanilluunniit peqateqarluni imminut pissusissamisoorumik illersorsinnaananut killiliisuussanngilaq inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaannut iliuusissat pisariaqartut Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnit aalajangiiffiqineqarnissaasa tungaanut. Iliuutsit, imminut illersornissamat pisinnaatitaanerup kingunerisaanik ilaasortap iliuuserisai, utaqqinneqaratik Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut nalunaarutigineqassapput aammalu inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaanut pilerseqqinneqarnissaanulluunniit taassuma pisariaqarsorisaminik sukkulluunniit iliuutsinik aallartitsisinaanera eqqarsaatigalugu isumaqatigiissut manna naapertorlugu oqartussaananut akisussaananullu sunniuteqassanani.

KAPITALI VIII

NUNARSUUP IMMIKKOORTUINI

ISUMAQATIGIISSUTIT

Artikel 52

1. Isumaqatigiissummi matumani aalajangersagaq sunaluunniit nunarsuup immikkoortuini isumaqatigiissutinut imaluunniit sullissivinnut inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni

eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaat pillugu suliassanik taamaattunik suliartussat pilersinneqarnissaannut mattussisuussanngilaq, isumaqatigiissutit sullissiviillu taamaattut siunertaat Naalagaaffiit Peqatigiit siunertaannut pingaarnertullu najoqqutassaannut naapertuuppata.

2. Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat isumaqatigiissutinik taamaattunik isumaqatigiissuteqaqataasut imaluunniit sullissivinnik taamaattunik pilersitseqataasut nunarsuup immikkoortuani saqitsaannerit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut saqqummiunneqannginneranni nunarsuup immikkoortuani isumaqatigiissutit sullissiviilluunniit taamaattut iluaqutigalugit tamakku eqqissisimasumik qatangisinneqarnissaat anguniassavaat.
3. Nunarsuup immikkoortuani saqitsaannerit naalagaaffiit pineqartut namminneq suliniuteqarnerisigut imaluunniit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit unnersuussuteqarneratigut nunarsuup immikkoortuani isumaqatigiissutit sullissiviilluunniit taamaattut iluaqutigalugit eqqissisimasumik qatangisinniarneqartalernissaat Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit siuarsassavaat.
4. Artikelit 34-p aamma 35-p atorneqarnissaat eqqarsaatigalugu artikeli manna sukkulluunniit killiliisuunngilaq.

Artikel 53

1. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit oqartussaaffigisaminni nunarsuup immikkoortuani isumaqatigiissutit sullissiviilluunniit taamaattut, tamanna naleqqulluartaugaangat, pinngitsaaliinikkut iliuuseqarnissanut atortarsinnaavaat. Taamaattoq pinngitsaaliinikkut iliuutsit suulluunniit, matumani naalagaaffimmut akeraasumut artikelip matuma imm. 2-ani nassuiarneqartumut iliuutsit artikel 107-mik tunngavissaqartut imaluunniit naalagaaffiup taamaattup saassusseqqissinnaanera akerlilerlugu nunarsuup immikkoortuani isumaqatigiissutit eqqaassanngikkaanni, Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit piginnaassusileeqqaartinnagit aammalu naalagaaffiup taamaattup tungaaniit saassusseqqissinnaanerup akornuserneqarnissaanik naalakkersuisut soqutigisaqartut piumasaqaateqarenerisigut suliassamik suliniaqatigiiffimmut tunniussisoqarnissaata tungaanut nunarsuup immikkoortuani isumaqatigiissutit tunngavigalugit imaluunniit nunarsuup immikkoortuani sullissivinnit aallartinneqarsinnaanngillat.

2. Oqaatsit "naalagaaffimmut akeraasumut" artikelip matuma imm. I-iani atorpeqartut tunngatinneqassapput naalagaaffimmut sumulluunniit sorsunnersuup aappaani naalagaaffimmut isumaqatigiisummik matumanna atsiuisimasumut akeraasimasumut.

Artikel 54

Inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu atatiinnarneqarnissaannut iliuitsit, nunarsuup immikkoortuini isumaqatigiissutit naapertorlugit imaluunniit nunarsuup immikkoortuini sullissivinnit aalajangiunneqarsimasut eqqarsaatigineqartulluunniit, pillugit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit sukkuulluunniit tamakkiisumik nalunaarfigineqartassapput.

KAPITALI IX

INUIAQATIGIIT ASSIGIINNGITSUT

AKORNANNI ANINGAASARSIORNIKKUT

INOOQATIGIINNIKKULLU

SULEQATIGIINNEQ

Artikel 55

Naligiissutsip ilorrisimaarnerullu, inuiaqatigiit akornanni eqqissisimasumik ikinngutinnersumillu pissuseqarnissamut pisariaqartut, aammalu inuit naligiinnerannik namminerlu aalajangiisinnaatitaanerannik pingaarnerusutut najoqqutanik tunngaveqartut pilersinneqarnissaat siunertaralugu Naalagaaffiit Peqatigiit siuarsassavaat:

- a. Inuuniarnermi atugarisat pitsaanerulersinneqarnissaat, tamakkiisumik suliffissaqartitsinissaq aammalu aningaasarsiornermut inooqatigiinnermullu tunngasut eqqarsaatigalugit siuariartortitsinissaq ineriartortitsinissarlu.
- b. Aningaasarsiornermut, inooqatigiinnermut peqqinnissamut suliassa qarfinnullu assingusunut tunngasuni apeqqutit inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni; aammalu piorsarsimassutsikkut ilinniartitaanikkullu suleqatigiinnerup aaqqiivigineqarnissaat; aammalu

c. Inuiannut sorlernut ataneq, arnaaneq/angutaaneq, oqaatsit upperisarluunniit pissutigalugit sukkulluunniit assigiinngisitsinertaqanngitsumik kialuunniit pisinnaatitaaffeqarnerata tunngavissiisumillu killilersugaanngitsumik iliorsinnaatitaanerata nalinginnaasumik ataqqineqarnissaa malinneqarnissaallu.

Artikel 56

Ilaasortat tamarmik imminnut pisusfaatippat kattullutik immikkuutaarlutilluunniit suliniaqatigiiffik suleqatigalugu siunertat artikel 55-imi taaneqartut anguneqarnissaasa sulissutiginnissaannut.

Artikel 57

1. Naalackersuisutigoortumik isumaqatigiissuteqarnikkut immikkut sullissiviit pilersinneqartut assigiinngitsut inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni aningaasarsiomeq, inooqatigiinneq, piorsarsimassuseq, ilinniartitaaneq, peqqinnissaq suliassa qarfiillu assingusut pillugit malittarisassatut aalajangersakkatigut annertuumik imaqtartut artikel 63-imi aalajangersakkat naapertorlugit Naalagaaffiit Peqatigiinnut apuunneqassapput.
2. Sullissiviit taamaattut taamaaliornikkut Naalagaaffiit Peqatigiinnut apuunneqartut tamatuma kingorna "immikkut sullissivik"-tut taagorneqassapput.

Artikel 58

Immikkut sullissiviit siunertaasa sulinissaasalu ataqatigiissaarneqarnissaat siunertaralugu suliniaqatigiiffik siunnersuuteqassaaq.

Artikel 59

Suliniaqatigiiffiup, sumi tamanna iluaqutaasinnaagaangat, siunertat artikel 55-imi pineqartut naammassineqarnissaannut pisariaqartinneqarsinnaasut immikkut sullissiviit taamaattut nutaat pilersinneqarnissaat siunertaralugu naalagaaffiit pineqartut akornanni isumaqatigiinniarnissat suliniutigissavai.

Artikel 60

Suliniaqatigiiffiup suliassaasa kapitalimi matumani pineqartut suliarineqarnerat aammalu taassuma oqartussaaffigisaasa aningaasarsiornermut inooqatigiinnermullu siunnersuisoqatigiit Naalagaaffiit Peqatigiit ilaasortaasa aallartitaasa akisussaaffigaat, tamannalu siunertaralugu kapitali X-mi pineqartunik pisinnaatitaaffeqassallutik.

KAPITALI X

ANINGAASARSIORNERMUT

INOOQATIGIINNERMULLU

SIUNNERSUISOQATIGIIT

Ilaasortalersugaanera.

Artikel 61

1. Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiinni ilaasortaapput Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat 18-it naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa qinigaat.
2. Imm. 3-mi aalajangersakkat apeqqutaatillugit Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiinni ilaasortat arfinillit ukiut tamaasa piffissamut ukiunut pingasunut qinerneqassapput. Ilaasorta q tunuartoq piaartumik qinigaqqissinnaassanngilaq.
3. Qinersinermi siullermi Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiinni ilaasortat 18-it qinigaassapput. Taamaalillutik qinigaasut ilaasa arfinillit piffissaq qinigaaffiat ukiup ataatsip ingerlareernerani naassaaq ilaasortallu allat arfinillit eqqarsaatigalugit naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa aalajangiinerat naapertorlugu ukiut marluk ingerlareerneranni.
4. Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiinni ilaasorta q ataaseq ataatsimik sinniisuutitaqassaaq.

Sulinerit pisinnaatitaanerillu

Artikel 62

1. Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit aningaasarsiornermullu inooqatigiinnermut, piorsarsimassutsimut, ilinniartitaanermut, peqqinnissamut

suliassa qarfinnullu assingusunut tunngasuni inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni apeqquutit pillugit misissuinerit aamma nalunaarusiorneq aallartissinnaavaat suliniutigisinnaallugilluunniit aammalu suliassat taamaattut tamaasa eqqarsaatigalugit naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannut, Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortanut sullissivinnullu pineqartunut siunnersuutunik saqqummiussisinnaallutik.

2. Kialuunniit pisinnaatitaaffeqarnerata tunngavissiisumillu killilersugaanngitsumik iliorsinnaatitaanerata nalinginnaasumik ataqqineqarnissaata malinneqarnissaatalu annertusarneqarnissaat siunertaralugu siunnersuutunik saqqummiussisarsinnaavoq.
3. Suliassat oqartussaasutut suliassa qarfigisaminiittut eqqarsaatigalugit isumaqatigiissutissanut missingiutit suliarisinnaavai naalagaaffiillu ilaasortaasut aallartitaannut saqqummiussinnaallugit.
4. Naalagaaffiit Peqatigiit malittarisassat peqqussutigisaat naapertorlugit suliassat oqartussaasutut suliassa qarfigisaminiittut oqaluuserineqaqullugit inuiaqatigiit assigiinngitsut ataatsimeersuarnissanut qaaqqusarsinnaavai.

Artikel 63

1. Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit artikel 57-imi pineqartunik sullissivinnik sunilluunniit isumaqatigiissusiorsinnaavoq sullissiviup pineqartup qanoq ililluni Naalagaaffiit Peqatigiinnut apuunneqarnissaani pissutissanik aalajangersaasunik. Isumaqatigiissutit taamaattut naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannit akuersissutigineqassapput

Artikel 64

1. Immikkut sullissiviit akuttunngitsumik nalunaarutaasa siunertarisamut naleqquttumik pissarsiarineqarnissaannut Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit iliuuseqarsinnaapput. Suliassat Siunnersuisoqatigiit oqartussaasutut suliassa qarfigisamik iluiniittut pillugit naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannut nammineq siunnersuutigisimasami naammassineqarnissaannut iliuutsit pillugit nalunaarutit pissarsiarineqarnissaat pillugu Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortanik aamma immikkut sullissivinnik isumaqatigiissuteqarsinnaavoq.
2. Nalunaarutitut tamakkununga oqaatigiumasani naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannut nalunaarutigisinnaavai.

Artikel 65

Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit paasissutissanik pissarsissusinnaavaat taassumalu piumasqaateqarneratigut Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut ikiuuttassallutik.

Artikel 66

1. Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa siunnersuutaanik naammassinninnermini suliassat oqartussaasutut suliassaqarfimmi iluiniittut suliarissavai.
2. Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa akuersinerisigut immikkut sullissiviit piumasqaateqareernerisigut sullissisinnaapput.
3. Suliassat allat isumaqatigiisummi matumani allakkut erseqqinnerusumik taaneqartut imaluunniit naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa suliakkiutigisimasinnaasaat suliarisinnaavaat.

Taasinerit

Artikel 67

1. Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiinni ilaasortaqaq ataaseq ataatsimik taasisinnaassuseqarpoq.
2. Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit aalajangiineri ilaasortat najuuttut taaseqataasullu amerlanerussuteqarnerisigut aalajangiunneqassapput.

Suleriaatsit.

Artikel 68

Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit aningaasarsiornermi inooqatigiinnermilu suliassaqarfiit iluini aamma inuttut pisinnaatitaaffiit siuarsaavigineqarnerannut ataatsimiititaliarsuarnik aammalu ataatsimiititaliarsuarnik allanik suliassaminik suliarinninnerminut pisariaqartinneqarsinnaasunik pilersitsissaaq.

Artikel 69

Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaqaq kinaluunniit suliassamik ilaasortamut pineqartumut immikkut soqutiginaatitalimmik sumilluunniit oqaluuserinninnissaminnut taaseqataasinnaatinnagu peqataatissinnaavaat.

Artikel 70

Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit oqaluuserinninnermini aammalu ataatsimiititaliarsuit Siunnersuisoqatigiit pilersitaasa oqaluuserinninnerini immikkut sullissiviit sinniisuutitaasa taaseqataasinnaatitaanatik peqataasinnaanissaat aammalu immikkut sullissiviit oqaluuserinninnerini Siunnersuisoqatigiit sinniisuutitaasa peqataasinnaanissaat sulissutigisinnaavaa.

Artikel 71

Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit suliniaqatigiiffinnik, naalackersuisutigoortumik sullissiviunngitsunik, oqartussaasutut suliassa qarfimmini suliassani soqutiginnittunik siunertarisamut naleqquttumik isumalioqateqarnissanik aaqqissuussinnaapput. Aaqqissuussinerit taamaattut inuiaqatigiit assigiinngitsut suliniaqatigiiffii peqatigalugit aammalu siunertarisamut naleqqukkaangat Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortamik pineqartumik isumalioqateqareernikkut, inuiaqatigiinni suliniaqatigiiffiit peqatigalugit aaqqissuunneqarsinnaapput.

Artikel 72

1. Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit suleriaasissartik, matumanittaaq siulittaasussaminik qinersinissaq eqqarsaatigalugu periusissat, namminneerlutik aalajangersassavaat.
2. Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit ataatsimiinnissanut katersuuttassapput tamanna taassuma malittarisassai ilaasortat amerlanerussuteqartut piunasaqaateqareernerisigut ataatsimiigiaqqusisoqartarnissaa pillugu aalajangersakkamik imaqtussat naapertorlugit pisariaqartinneqaraangat.

KAPITALI XI

NUNAT NAMMINERSORTUUNNGITSUT

PILLUGIT NALUNAARUT

Artikel 73

Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat nunanik innuttai tamakkiisumik sulii imminnut naalackersulersimangitsunik ingerlatsisut imaluunniit ingerlatsinissamut imminnut akisussaatersut nunat taakku innuttaasa soqutigisaasa tamatigoruinnaq pingaartinneqarnissaasa pisariaqartitaanera akuersaarpaat. Isumaqatigiissutikkut matumuuna inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissamut ernummateqannginnissamullu aaqjissuussinerit iluini nunat taakku innuttaasa inuulluarnissaasa sapinngisaq tamaat annertusarnissaa pingaartutut suliarissallugu imminnut pisussaattippot, tamannalu siunertaralugu:

- a. inuit pineqartut piorsarsimassusaat pissusissamisoortumik qajassuullugu naalackersuinikkut, aningaasarsiornikkut, inooqatigiinnikkut ilinniartitaanikkullu siuariartortinneqarnissaat, taakku naapertuilluartumik pineqarnissaat taakkulu atornerlugaanissamut illersorneqarnissaat qularnaassallugit;
- b. imminnut tunngasuni naalackersuinikkut namminersortitaanissaasa annertusarneqarnissaa, inuit naalackersuinikkut kissaataat pissusissamisoortumik qajassuutissallugit aammalu nunap taassumalu innuttaasa immikkut pissusaannut taakkulu ineriartornikkut assigiinngissusaannut naleqquttumik kiffaanngissuseqarlutik naalackersuinikkut sullissivinnik alliartuinnartumik ineriartortitsineranni tapersersussallugit;
- c. inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissaq ernummateqannginnissarlu annertusassallugit;
- d. ineriartornartunik ineriartuutaasinnaasunillu sulissutiginninnerit annertusassallugit, ilisimatusarnissaq kajumissaarutigissallugu aammalu imminnut suleqatigiinnissaq tamannalu naleqqukkaangat inooqatigiinnikkut, aningaasarsiornikkut ilisimatusarnikkullu siunertat artikelimi matumani taaneqartut naammassineqarnissaat siunertaralugu inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni immikkut suliniaqatigiiffinnik suleqatiginninnissaq; aamma
- e. akuttunngitsumik generalsekretærimut nassiuttassallugit nalunaarutit, isumannaallisaanermi inatsiseqarnermilu mianerisassat pisariaqartitsinerat malillugu killilikkat, kisitsisitigut paasissutissat aamma nunani immikkuutaarlutik akisussaaffigisaminni, matumani pinnagit nunat kapitalini XII-imi aamm XIII-imi pineqartunik atuiffiusussat, aningaasarsiornermut, inooqatigiinnermut ilinniartitaanermullu tunngasutigut paasissutissat allat teknikimut tunngasut pillugit.

Artikel 74

Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat aammattaaq isumaqatigiipput nunani kapitalip matuma atuuffigisaani nunamilu attaviusumi naalackersuinikkut ingerlatsinertik pitsaasumik sanileriinnermik nunarsuarmiullu allat inooqatigiinnermut aningaasarsiornermullu tunngasutigut niuernerullu tunngasutigut soqutigisaannik atugarissaarnissaannillu pissusissamisoortumik qajassuussinermik nalinginnaasumik pingaarnertut tunngaveqassasoq.

KAPITALI XII

INUIAQATIGIIT ASSIGIINNGITSUT

AKORNANNI ILLERSUISUTUT

OQARTUSSAANERMIK

AAQQISSUUSSINERIT

Artikel 75

Nunat kingusinnerusukkut pisuni ataasiakkaani isumaqatigiinniarnertit naammassineqarnerisigut akisussaaffigilerumaakkami ingerlatsiviginissaat nakkutiginnissaallu siunertaralugit inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni illersuisutut oqartussaannermik aaqqissuussineq Naalagaaffiit Peqatigiit suliniaqatigiiffiata oqartussaaffigalugu pilersissavaa. Nunat taakku kinguliini illersuisutut oqartussaaffigisatut taagorneqassapput.

Artikel 76

Anguniakkat illersuisutut oqartussaannermik aaqqissuussinermut tunngaviusut Naalagaaffiit Peqatigiit siunertaat isumaqatigiissutip matuma artikel 1-ani aalajangersarneqartut naapertorlugit tassaassapput:

- a. inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnissap ernummateqannginnissallu annertusarnissaa;
- b. nunat illersuisutut oqartussaaffigisat innuttaasa naalackersuinikkut, aningaasarsiornermik, inooqatigiinnikkut ilinniartitaanikkullu ineriartortitsivigineqarnerisa siuarsarnissaa nunat ataasiakkaat nunallu innuttaasa immikkut pissusaat, innuttaasut pineqartut kiffaanngissuseqarlutik kissaatigisaat

aammalu illersuisutut oqartussaanermi isumaqatigiissutini ataasiakkaani aalajangersakkatigut aalajangersagaasimasinnaasut pissusissamisoortumik qajassuullugit imminnut naalakkersulernissaat imaluunniit namminersulernissaat siunertaralugit.

- c. inuiaassutsimut, arnaanermut/angutaanermut, oqaatsinut upperisarsiornermulluunniit assigiinnngisitsinertaqanngitsumik inuttut pisinnaatitaaffiit tunngavissiisutullu killilersugaanngitsumik iliorsinnaatitaanerup ataqqineqarnissaasa siuarsarneqarnissaa aammalu nunarsuarmi tamarmi inuit akunnerminni imminnut atanerisa paasilluarneqarnissaata siuarsaavigineqarnissaa; aamma
- d. Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaasut tamarmik naalagaaffiillu innuttaasa inooqatigiinnermut, aningaasarsiornermut aamma niuernermet tunngasuni naligiissitaanissaasa, aammattaaq naalagaaffiit innuttaasa taaneqartut eqqartuussisarneq eqqarsaatigalugu, anguniakkat taaneqareersut anguneqarnissaannut ajoqusiisussaannngitsumik aammalu artikel 80-imi aalajangersakkat apeqqutaatillugit, naligiissitaanissaat qularnaassavaat.

Artikel 77

- 1. Illersuisutut oqartussaanermik aaqqissuussineq atorneqassaaq nunanut immikkoortukkuutaanut tulliuttunut illersuisutut oqartussaanissamik isumaqatigiissutit tunngavigalugit oqartussaaffiulerumaartussanut:
 - a. nunat maannakkut naalagaaffimmut allamut paarititaagallartut;
 - b. nunat sorsunnersuup aappaata kingunerisaanik naalagaaffinnit akeraasunit avissaartitaasimasinnaasut; aamma
 - c. nunat naalagaaffinnit ingerlatsinermet akisussaasusunit pinngitsaaliinertaqanngitsumik aaqqissuussinermut ilanngutitinneqartut.
- 2. Immikkoortukkuutaat taaneqartut iluini nunat sorliit illersuisutut oqartussaanermik aaqqissuussinermi ilaatinneqassanersut tamatumunngalu suut pissutissaatitaassanersut kingusinnerusukkut isumaqatigiissuteqarnikkut aalajangersarneqassapput.

Artikel 78

Illersuisutut oqartussaanermik aaqqissuussineq atortinneqassanngilaq nunanut Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaalersimasunut, taakku akunnerminni pissusissaat

allamut atanani imminut naalakkersortutut naligiinnermik pingaanertut tunngaveqassammat.

Artikel 79

Illersuisutut oqartussaannermik aaqqissuussinermi nunat ilaatinneqartussat immikkuutaarlugit illersuisutut oqartussaaffigineqarnissaat pillugu aalajangersakkat, matumanittaaq iluarsiiernerit imaluunniit allannguutit suulluunniit, naalagaaffiit toqqaannartumik soqutigisallit, matumanittaaq nunat Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortanit paarititaagallartut pineqaraangata naalagaaffik paarsisuusoq ilanngullugu, akornanni isumaqatigiinniutaassapput, aalajangersakkat taakku aamma artikelini 83-imi 85-imilu aalajangersarneqartutut akuersissutigineqassapput.

Artikel 80

1. Artikelit 77, 79 aamma 81 naapertorlugit illersuisutut oqartussaannermik isumaqatigiissutini, nunanik ataasiakkaanik illersuisutut oqartussaannermik aaqqissuussinermut ilanngutititsisuni, ataasiakkaani aalajangersagaasimasinnaasuni aammalu isumaqatigiissutit taamaattut naammassineqarnissaasa pinissaata tungaanut allaassutit eqqaassanngikkaani kapitalimi matuma aalajangersakkat arlaannaalluunniit toqqaannartumik imaluunniit toqqaannanngitsumik nassuiarniarneqassanngilaq naalagaaffiup suulluunniit imaluunniit inuiaqatigiit kikkulluunniit pisinnaatitaaffiinik, taakku suugaluarpataluunniit, imaluunniit inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni isumaqatigiissutini Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat peqataaffigisimasinnaasaanni aalajangersakkanik allanngortitsissutaasinnaasutut.
2. Artikelip matuma imm. I-ia nassuiarniarneqassanngilaq nunat paarititaagallartut imaluunniit nunat allat illersuisutut oqartussaannermik aaqqissuussinermut artikel 77-mi aalajangerneqartutut ilaatinneqartut ilanngunneqarnissaat pillugu isumaqatigiinniernerit taakkuluunniit naammassineqarnissaasa kinguartortinneqarnissaannut imaluunniit kinguartinneqarnissaannut patsisaatinneqarsinnaasutut.

Artikel 81

Illersuisutut oqartussaaffiginninnermik isumaqatigiissutip pisuni ataasiakkaani imarissavai illersuisutut oqartussaaffigisani suut naapertorlugit aqutsisoqarnissaanut

aalajangersakkat aammalu toqqarneqassalluni illersuisutut oqartussaaffigisami aqutsisutut oqartussaataitaasusaaq. Oqartussaataitaasoq taanna kinguliini aqutsisutut oqartussaasumik taagorneqartusaaq tassaasinnaavoq naalagaaffik imaluunniit naalagaaffiit arlallit imaluunniit suliniaqatigiiffik nammineq.

Artikel 82

Illersuisutut oqartussaannermik isumaqatigiissutini ataasiakkaani aalajangersarneqarsinnaapput nuna pingaarutilik imaluunniit nunat pingaarutillit illersuisutut oqartussaaaffigisap ilagisinnaasaa taannaluunniit tamakkerlugu illersuisutut oqartussaannermik isumaqatigiissutip atuuffigisassaa, tamatumani attorneqassanatik artikel 43 naapertorlugu immikkut isumaqatigiissutaasimasoq imaluunniit immikkut isumaqatigiissutaasimasut.

Artikel 83

1. Nunat pingaarutillit, matumanittaaq illersuisutut oqartussaannermik isumaqatigiissutini aalajangersakkat taakkunanilu iluarsiiissutit imaluunniit allannguutit, akuersissutigineqarnissaat eqqarsaatigalugit Naalagaaffiit Peqatigiit suliassat tamarmik Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnit suliarineqassapput.
2. Anguniakkat artikel 76-imi taaneqartut atuutsinneqassapput nunani pingaarutilinni ataasiakkaani innuttaasunut.
3. Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit illersuisutut oqartussaannermik isumaqatigiissutini aalajangersakkat qimerloorlugit aamma isumannaallisaanikkut mianerisassat apeqqutaatillugit nunani pingaarutilinni naalakkersuinnermut, aningaasarsiornermut, inooqatigiinnermut ilinniartitaanermullu tunngasuni apeqqut eqqarsaatigalugit illersuisutut oqartussaannermi aqqissuussinnermi Naalagaaffiit Peqatigiit suliassamissut tigusimasaasa suliarineqarneranni Illersuisutut Oqartussaannermi Siunnersuisoqatigiit ikiortigisassavaat.

Artikel 84

Inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnerup ernummateqannginnerullu attatiinneqarnissaannut illersuisutut oqartussaaffigisap nammineq ikiuunnissaata qularnaarnissaa aqutsisutut oqartussaasup pisussaaffigissavaa. Siunertarisamut tassunga aqutsisutut oqartussaasup Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit sinnerlugit imminut pisussaaffigitilersimasami naammassineqarnissaannut illersuisutut oqartussaaffigisami sakkutuujumallutik namminneq nalunaarsimasut, oqilisaassinerit ikiuinerillu atortarsinnaavai nunap pineqartup illersorneqarnissaanut aammalu illersuisutut oqartussaaffigisap iluani inatsisit malinneqarnissaasa toqqissisimanerullu atatiinneqarnissaannut.

Artikel 85

1. Naalagaaffiit Peqatigiit nunat pingaarutilittut taaneqanngitsut, matumanittaaq illersuisutut oqartussaaneermut isumaqatigiissutini aalajangersakkanik taakkunanilu iluarsiiisutunik imaluunniit allannguutunik akuersissutiginnittarneq, tamaasa pillugit illersuisutut oqartussaaneermik isumaqatigiissutit eqqarsaatigalugit suliassat naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaanni suliarineqassapput.
2. Illersuisutut oqartussaaneermi Siunnersuisoqatigiit, naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannit oqartussaaffigineqarlutik sulisut, suliassat taakku suliarineqarneranni naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannut ikiutissapput.

KAPITALI XIII

ILLERSUISUTUT OQARTUSSAANERMI

SIUNNERSUIISOQATIGIIT

Ilaasortalersugaanera.

Artikel 86

1. Illersuisutut oqartussaaneermi Siunnersuisoqatigiinni ilaasortaapput Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat makku:
 - a. ilaasortat nunani illersuisutut oqartussaaffigisani aqutsisuusut;

- b. ilaasortat nunanik illersuisutut oqartussaaffigisanik aqutsisuunngitsut artikel 23-mi atermikkut taaneqartut; aamma
 - c. ilasortat allat piffissamut ukiunut pingasunut atasussatut naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa qinigaattut amerlatigisut Illersuisutut oqartussaanermi Siunnersuisoqatigiinni Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat nunanik illersuisutut oqartussaaffigisanik aqutsisuusut allallu aqutsisuunngitsut ilaasortaataasa amerlassutsimikkut naligiimmik agguataarsimanissaannut pisariaqartinneqartut qularnaarlugit.
2. Illersuisutut oqartussaanermi Siunnersuisoqatigiinni ilaasortat tassani sinniisussamittut inuk immikkut piukkunnaateqartoq immikkuutaarlutik toqqassavaat.

Sulinerit pisinnaatitaanerillu.

Artikel 87

1. Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa taassumangalu oqartussaaffigineqarluni Illersuisutut oqartussaanermi Siunnersuisoqatigiit suliassaminnik suliarinninnerminni:
- a. aqutsisutut oqartussaasup nalunaarutit saqqummiussai suliarisassavaat;
 - b. saaffiginnissutit tigusassallugit misissortassallugillu aqutsisutut oqartussaasoq isumalioqatigalugu;
 - c. nunani illersuisutut oqartussaaffigineqartuni pineqartuni aqutsisutut oqartussaasoq paaseqatigalugu piffissalikkani tikeraartarnissat aaqqissuunneqarnissat; aamma
 - d. tamakku aamma illersuisutut oqartussaanermi isumaqatigiissutini aalajangersakkat naapertorlugit suliniutissat allat suliarissallugit.

Artikel 88

Nunat illersuisutut oqartussaaffigisat immikkuutaarlutik innuttaasa naalackersuinnermut, aningaasarsiornermut, inooqatigiinnermut ilinniartitaanermullu tunngasutigut siuariartuutaat pillugit apeqqutinut allattuiffissaq Illersuisutut oqartussaanermi Siunnersuisoqatigiit aaqqissussavaat

naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa oqartussaaffigisaanni illersuisutut oqartussaaffigisaanni ataasiakkaani aqutsisutut oqartussaasup apeqqutinut allattuiffik taaneqartoq tunngavigalugu naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannut ukiumoortumik nalunaarusiaq suliarisassavaa.

Taasinerit.

Artikel 89

1. Illersuisutut oqartussaanermi Siunnersuisoqatigiinni ilaasortaqaq ataaseq ataatsimik taasisinnaassuseqarpoq.
2. Illersuisutut oqartussaanermi Siunnersuisoqatigiit aalajangiineri ilaasortat najuuttut taaseqataasullu amerlanerussuteqarnerisigut aalajangiunneqassapput.

Suleriaatsit.

Artikel 90

1. Illersuisutut oqartussaanermi Siunnersuisoqatigiit suleriaasissartik, matumanittaaq siulittaasussaminnik qinersinissaq eqqarsaatigalugu periusissat, namminneerlutik aalajangersassavaat.
2. Illersuisutut oqartussaanermi Siunnersuisoqatigiit ataatsimiinnissanut katersuuttassapput tamanna taassuma malittarisassai ilaasortat amerlanerussuteqartut piumasaqaateqareernerisigut ataatsimiigiqqusisoqartarnissaa pillugu aalajangersakkamik imaqartussat naapertorlugi pisariaqartinneqaraangat.

Artikel 91

Suliassat Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiinnit aammalu immikkut sullissivinnit taakkunanit immikkut susasaqarfigineqartut eqqarsaatigalugit tamanna siunertarisamut naleqqukkaangat Illersuisutut oqartussaanermi Siunnersuisoqatigiit taakkunannga ikiorserneqassapput.

KAPITALI XIV

INUIAQATIGIIT ASSIGIINNGITSUT

EQQARTUUSSIVIAT

Artikel 92

Inuiaqatigiit assigiinngitsut Eqqartuussiviat Naalagaaffiit Peqatigiit eqqartuussisutut sullissivigaat pingarneq. Taanna malittarisassat ilanngunneqartut isumaqatigiisummullu matumunnga pinngitsoorneqarsinnaanngitsutut ilaasut, inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqartuussisarnermi aalajangersimasumik eqqartuussivimmut malittarisassanik tunngaveqartut, naapertorlugit sulissaaq.

Artikel 93

1. Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat tamarmik namminneq iliuuseqarnermikkut (ipso facto) inuiaqatigiit assigiinngitsut eqqartuussivianni peqataapput.
2. Naalagaaffik Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaannitsoq inuiaqatigiit assigiinngitsut eqqartuussivianni peqataalersinnaavoq pisuni ataasiakkaani Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit siunnersuuteqarnerisigut pissutissaatitaasut naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannit aalajangersarneqartut tunngavigalugit.

Artikel 94

1. Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaq kinaluunniit suliassami peqataaffigisamini sumiluunniit inuiaqatigiit assigiinngitsut eqqartuussiviata aalajangiineranik malinninnissamut imminut pisussaattippoq.
2. Suliassami peqataasut arlaata pisussaaffiit eqqartuussiviup aalajangiineratigut eqqartuussut naapertorlugu pisussaaffigilikkani naammassinngippagit illuatungiusup suliassaq Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut saqqummiussinavaa, taassumalu tamanna pisariaqartoq naliliiffigiguniuk

iliuusissat eqqartuussutip naammassineqarnissaanut iliuusigineqartariaqartut pillugit siunnersuut saqqummiutissavaa imaluunniit tamanna aalajangiiffigissallugu.

Artikel 95

Isumaqatigiissummi matumani aalajangersagaq sunaluunniit Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat akunnerminni saqitsaannernik isumaqatigiissutit pioreersut imaluunniit isumaqatigiissutit siunissami naammassineqarumaartussat naapertorlugit eqqartuussivinnut allanut inaarisisinissaannut akornutaassanngilaq.

Artikel 96

1. Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa imaluunniit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit inatsiseqarnermut apeqqut sunaluunniit pillugu inuiaqatigiit assigiinngitsut eqqartuussiviat isumaliutissiissuteqartissinnaavaat.
2. Naalagaaffiit Peqatigiit sullissivii immikkullu suliniaqatigiiffii allat sukkulluunniit naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannit tamatumunnga piginnaatinneqarsinnaasut aammattaq eqqartuussivik piumaffigisinnaavaat inatsiseqarnermut apeqqutit suulluunniit suliaqarfimmik iluini saqqummerumaarsinnaasut pillugit isumaliutissiissuteqaqqullugu.

KAPITALI XV

ALLATTOQARFIK

Artikel 97

Allattoqarfimmi inuttaapput Generalsekretæri aamma sulisut suliniaqatigiiffiup pisariaqartissinnaasai. Generalsekretæri naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaannit Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit inassuteqaateqareernerisigut atorfinitsinneqassaaq. Taanna suliniaqatigiiffimmi allaffissornikkut qullersaalluni atorfiliuvoq.

Artikel 98

Generalsekretæri naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa, Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit, Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiit aamma Illersuisutut oqartussaannermi Siunnersuisoqatigiit ataatsimiinnerini tamani taamatut atorfeqarnini naapertorlugu sulissaaq aammalu suliassat allat sullissivinnit taakkunannga suliareqqusaasut sularissallugit. Naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa sulinerat pillugu ukiumoortumik nalunaarut Generalsekretærip sularissavaa.

Artikel 99

Generalsekretærip suliassaq sunaluunniit inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnerup ernummateqannginnerullu atatiinnarneqarnissaannut ulorianartorsiuutaasinnaasutut isumaqarfigisani Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinnut maluginiaqqusinnaavaa.

Artikel 100

1. Generalsekretæri sulisullu pisussaaffimminnik isumaginninnerminni naalackersuisunit kikkunnilluunniit imaluunniit suliniaqatigiiffiup avataaniittumit oqartussaasumit allamit kimilluunniit ilitsersorneqarumassanngillat ilitsersorneqassanatilluunniit. Inuiaqatigiinni assigiinngitsuni atorfilittut suliniaqatigiiffimmuinnaq akisussaafilittut atorfeqartutut atorfimminnut kattutassaangitsumik suliassamik sumilluunniit suliaqassanngillat.
2. Generalsekretærip sulisullu inuiaqatigiinnut assigiinngitsunut sullissisuunerat aammalu taakku suliassaminnik isumaginninnerminni sunnii viginiarneqartussaannginnerat ataqqissallugu Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat tamarmik imminnut pisussaattippat.

Artikel 101

1. Sulisussat naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa maleruagassat aalajangersagaat naapertorlugit Generalsekretærip atorfinitsissavai.
2. Aningaasarsiornermut Inooqatigiinnermullu Siunnersuisoqatigiinni, Illersuisutut oqartussaanermi Siunnersuisoqatigiinni aammalu Pisariaqartitsineq naapertorlugu Naalagaaffiit Peqatigiit sullissiviini allani sulisussat piukkunnaateqartut aalajangersimasumik atorfinitsinneqassapput. Sulisut taakku Allattoqarfimmut ilaatinneqassapput.
3. Sulisunik atorfinitsitsinermi sulinermilu atugassarititaasussat aalajangersarneqarneranni piginnaalluartuunerup, paasisimannilluartuunerup assuarnaatsuussutsillu anguneqarsinnaasup annerpaap pisariaqartinneqarnerannik isuma aalajangiisuusaaq. Aammattaaq sulisussanik pissarsiornermi sapinngisamik nunarsuarmut agguataarilluarnissap pingaaruteqarluinnartuunera naleqquttumik soqutigineqassaaq.

KAPITALI XVI

AALAJANGERSAKKAT ASSIGIINNGITSUT

Artikel 102

1. Isumaqatigiissutigisaaq sunaluunniit aamma inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni isumaqatigiissut sunaluunniit isumaqatigiissutip matuma atuuttuulersinneqareerneratigut Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortamit inaarneqarsimasooq sapinngisamik piaarnerpaamik allattoqarfimmi nalunaarsorneqassaaq taassumangalu tamanut saqqummiunneqassalluni.
2. Isumaqatigiissutigisami imaluunniit inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni isumaqatigiissummi taamaattumi artikelip matuma imm. 1-ia naapertorlugu nalunaarsorneqarsimangitsumi peqataasut arlaannaataluunniit isumaqatigiissutigisaaq imaluunniit isumaqatigiissut pineqartoq Naalagaaffiit Peqatigiit sullissiviisa arlaannaannulluunniit tunngaviginiarsinnaangilaa.

Artikel 103

Pisussaaffiit isumaqatigiissut manna malillugu Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaasut pisussaaffigisaasa aamma inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni isumaqatigiissut alla sunaluunniit malillugu pisussaaffiisa akornanni imminnut assortuuttoqarpat isumaqatigiissut manna malillugu pisussaaffiit kingullernit taaneqartunit salliutinneqassapput.

Artikel 104

Suliniaqatigiiffik ilaasortaasup sulluunniit nunataani inatsisit naapertorlugit inissisimassaaq taassuma suliassaminik isumaginnissinnaaneranut taassumalu siunertarisaata naammassineqarnissaanut pisariaqartumik.

Artikel 105

1. Suliniaqatigiiffik ilaasortaasup sulluunniit nunataani siunertap naammassineqarnissaanut pisariaqartumik salliussusaatitaassallunilu inatsiseqarnikkut malersorneqarsinnaassanngilaq.
2. Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat sinniisuutitaat aamma Naalagaaffiit Peqatigiit suliniaqatigiiffiata atorfilittaat aamma salliussusaatitassallutillu inatsiseqarnikkut malersorneqarsinnaassanngillat suliniaqatigiiffimmut atatillugu nammineersutut suliassaminik isumaginnissinnaanissaannut pisariaqartumik.
3. Artikelip taassuma imm. 1-iata aamma 2-ata atorneqarnissaat pillugu immikkuualuttut aalajangersarneqarnissaat siunertaralugu naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaat siunnersuutinik saqqummiussisinnaapput imaluunniit tamanna pillugu Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat isumaqatigiissuteqarnissaat siunnersuutigisinnaallugu.

KAPITALI XVII

ISUMANNAALLISAANEQ PILLUGU

IKAARSAARIARNERMI

AALAJANGERSAKKAT

Artikel 106

Immikkut isumaqatigiissutit artikel 43-mi eqqartorneqartut Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiit isumaat malillugu artikel 42 naapertorlugu suliassaminik isumaginnilersinnaassutigisassaasa atuuttuulersinneqarnissaasa tungaanut naalagaaffiit sisamaasut nalunaarutaanni ulloq 30. oktober 1943-mi Moskvami atsiorneqartumi peqataasut kiisalu Frankrigi inuiaqatigiit assigiinngitsut akornanni eqqisseqatigiinnerup ernummateqannginnerullu atatiinnarneqarnissaannut pisariaqartinneqarsinnaasumik suliniaqatigiiffik sinnerlugu ataatsimoorlutik iliuuseqarnissartik siunertaralugu nalunaarutip taaneqartup imm. 5-ia naapertorlugu imminnut siunersioqatigiissapput, pissutsillu tamanna pisariaqartippassuk Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortanik allanik siunersioqateqassallutik.

Artikel 107

Isumaqatigiissummi matumani aalajangersakkat arlaannaalluunniit sorsunnersuit aappaata kingunerisaanik naalagaaffimmut, sorsunnerup taaneqartup nalaani naalagaaffimmut isumaqatigiissummik atsiuisimasumut akeraasimasumut, iliuutsit aallartinneqarsimasut imaluunniit akuersissutigineqarsimasut atortinneqannginnissaannik imaluunniit pinngitsoortinneqarnissaannik nassataqassanngilaq.

KAPITALI XVIII

ALLANNGUUTIT

Artikel 108

Isumaqatigiissummut matumunnga allannguutit Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortanut tamanut atuuttuulersinneqassapput naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaanni ilaasortat 2/3-nit akuersissutigineqareerunik aammalu Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat 2/3-nit, taakku inatsisaanni tunngaviusuni maleruagassat

naapertorlugit aamma Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni aalajangersimasumik ilaasortanit tamanit atuuttussanngortinneqarunik.

Artikel 109

1. Isumaqatigiissutip matuma iluarsaanneqarnissaa siunertaralugu Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat ataatsimeersuarnerat pissaaq piffissami sumiiffimmilu naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaanni 2/3-mik amerlanerussuteqarnikkut aalajangiunneqartumi aammalu Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni ilaasortanit kikkunnilluunniit arfineq-marlunnit akuersissutigineqaruni. Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortaqaq ataaseq ataatsimeersuarnermi ataatsimik taasisinnaassuseqassaaq.
2. Isumaqatigiissummi matumani allannguut sunaluunniit ataatsimeersuarnermi 2/3-mik amerlanerussuteqarnikkut siunnersuutigineqartoq atuuttuulissaaq Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat 2/3-nit, taakku inatsisaanni tungaviusuni maleruagassat naapertorlugit, aamma Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni aalajangersimasumik ilaasortanit tamanit ataatsimeersuarnermi taaneqartumi atuuttussanngortinneqaruni.
3. Ataatsimeersuarneq taamaattoq isumaqatigiissutip matuma atuuttuulereerneratigut naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaasa ukiumoortumik qulissaanik ataatsimeersuannginneranni pisimangippat taamatut ataatsimeersuarnissamut ataatsimiigiaqqusinissamik siunnersuut ataatsimiinnermi taaneqartumi oqaluuserisassanut ilanngunneqassaaq ataatsimeersuarnerlu ingerlanneqassalluni naalagaaffiit ilaasortaasut aallartitaanni ilaasortanit amerlanerussuteqartunit aammalu Isumannaallisaanermut Siunnersuisoqatigiinni ilaasortanit kikkunnilluunniit arfineq-marlunnit tamanna akuersissutigineqarpat.

KAPITALI XIX

ATUUTTUSSANNGORTITSINEQ

ATSIUINERLU

Artikel 110

1. Isumaqatigiissut manna naalagaaffinnit atsioqataasunit atuuttussanngortinneqassaaq taakku inatsisaanni tunngaviusuni maleruagassat naapertorlugit.
2. Atuuttussanngortitsinerit Amerikami avannarlermi naalagaaffeqatigiit naalakkersuisuinit toqqortarineqassapput, taakkulu naalagaaffiit atsioqataasut tamaasa aammalu suliniaqatigiiffiup Generalsekretæria, taanna toqqarneqareerpat, toqqorsinerit ataasiakkaat pillugit nalunaarfigissavaat.
3. Isumaqatigiissut atuuttuulissaaq Republiken Kinap, Frankrigip, De socialistiske Sovjetrypublikers Unionip, det Forenede Kongerige Storbritanniep aamma Nord-Irlandip aammalu Amerikami avannarlermi naalagaaffeqatigiit atuuttussanngortitsissutaat aammalu naalagaaffiit atsioqataasut amerlanerussuteqartut atuuttussanngortitsissutaat toqqortarineqalereerpata. Atuuttussanngortitsinerit toqqortat pillugit allattuiffik Amerikami avannarlermi naalagaaffeqatigiit naalakkersuisuinit pilersinneqassaaq, taakkulu taassuma assilineri naalagaaffinnut atsioqataasunut tamanut nassiutissavaa.
4. Naalagaaffiit isumaqatigiissummik matumangga atsiuisimasut atuuttuulersinneqareerneratigullu atuuttussanngortitsisut Naalagaaffiit Peqatigiinni aallaqqaammulli ilaasortaalisapput ullormi atuuttussanngortitsissutimik toqqorneqarfianni.

Artikel 111

Isumaqatigiissut manna, kinamiutuua, franskisuaa, russisuaa, tuluttuua spaniamiutuualu naligiimmik atorsinnaassuseqartut, Amerikami avannarlermi naalagaaffeqatigiit naalakkersuisuisa toqqorsivianni toqqortarineqaannassaaq. Taassuma assilineri pissusissamisoortumik uppernarsaasikkat naalakkersuisunit taaneqartunit naalagaaffinni atsioqataasuni naalakkersuisunut nassiunneqassapput.

TAMATUMUNNGA UPPERNARSAATITUT Naalagaaffiit Peqatigiinni ilaasortat naalakkersuisuisa sinniisuutitaasa isumaqatigiissut manna atsiorpaat.

TAMANNA PIVOQ illoqarfimmi San Fransisco ulloq 26. juni 1945.